

# I. Les Archives de l'Etat en 1987

## *Das Staatsarchiv im Jahre 1987*

### 1. Administration et personnel / Verwaltung und Personal

Le Centre valaisan du film, dépendant administrativement des Archives cantonales, s'est confortablement installé à Martigny dans les locaux mis à disposition par la commune.

M. Jean-Henri Papilloud, adjoint aux Archives, a été nommé, à mi-temps, directeur du Centre. Il continue à travailler à mi-temps, aux Archives (DCE du 8 juillet 1987). M<sup>me</sup> Marie-Madeleine Dini a été engagée comme secrétaire à mi-temps du Centre, à Martigny. Le titulaire du poste de rédacteur des monuments d'art et d'histoire pour le Haut-Valais, M. Walter Ruppen, a été nommé chef du Service des musées, monuments historiques et recherches archéologiques. Le poste n'a, pour l'instant, pas été repourvu, M. Ruppen continuant à travailler à temps partiel à l'inventorisation des monuments d'art et d'histoire dans le Haut-Valais.

Plusieurs étudiants et étudiantes ont travaillé durant un à deux mois pendant les vacances scolaires, ainsi

- M<sup>lle</sup> Carine Blanc au classement des dossiers de l'office de la protection des biens culturels (DCE du 27 mai 1987) ;
- M<sup>lle</sup> Valérie Stoffel et M. René Blumenthal au classement des dossiers civils et pénaux du tribunal d'arrondissement d'Hérens-Conthey (DCE du 27 mai et du 24 juin 1987) ;
- M<sup>lles</sup> Christine Stutzmann, Joëlle Papilloud et Patricia Bourdin au classement de nos fonds de photos (DCE du 11 mars et du 24 juin 1987).

Comme par le passé, nous avons pu compter sur la précieuse collaboration de M. l'abbé Hans Anton von Roten, de M. le chanoine Lucien Quaglia ainsi que de M. Séverin Gillioz pour l'analyse de documents. Et nous sommes également reconnaissant à M<sup>me</sup> et à M. Grégoire Ghika qui continuent bénévolement l'inventaire et le classement de grands fonds tels que celui de l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, celui de la commune de St-Maurice et celui de la Société d'Histoire du Valais romand.

## 2. Locaux et équipements / Räumlichkeiten

Le début des travaux de construction d'un abri pour microfilms de sécurité (annexe de l'abri de protection civile de la commune d'Ayent à Anzère) a encore été retardé. Nous espérons que ces travaux démarreront au printemps 1988. En début d'année les archives ont été équipées d'appareils de traitement de textes.

## 3. Accroissement / Zuwachs

### *Dons / Geschenke*

- Parchemins et papiers de M. Ernst Ignaz Julier, par M<sup>me</sup> Rohrer-Julier, Bern.
- Documents concernant les mines de Dorénaz, de M. Rolf Eichin, Zürich.
- Die Lötscher vom Wallis 1823-1987 ; généalogie et historique de la famille, de M. German Lötscher.
- «Tractatus physices» et «Tractatus chemiae»: cours du P. Elaerts, S.J., écrit par Martin Durgiai en 1829, de Peter Durgiai, Zürich.
- 2 boîtes de diapositives sur plaque de verre concernant le Valais, des Archives cantonales de St-Gall.
- 1 dossier de photographies concernant la route de la Furka et la chapelle de Fürgangen, de M. Anton Gattlen.
- 5 boîtes de diapositives sur plaque de verre concernant le Tirol, le pôle Nord et le Nord de l'Allemagne, de M. Léo Biollaz.
- Les institutions et personnes suivantes ont encore donné ou communiqué des documents, des imprimés, des photographies, des cartes illustrées, etc. :  
Abbaye de St-Maurice, Académie St-Anselme, Aoste; Archives fédérales, Berne; Archives du Chapitre, Sion; Archives historiques régionales, Aoste; Archives départementales des Hauts de Seine; Bibliothèque cantonale, Sion; Chancellerie d'Etat du Valais; Commune de Nendaz; Couvent de Collombey-Muraz; Couvent de Géronde; Département de l'instruction publique (service administratif); Département des finances et son office des statistiques; Evêché de Sion; Fédération économique du Valais; Hospice du Grand-Saint-Bernard; M. Klaus Anderegg, Fribourg; M. Werner Bellwald, Bâle; M. Jean-Marc Biner, Bramois; M. Léo Biollaz, Sion; M. Félix Carruzzo, Sion; M. Gaëtan Cassina, Vétroz; M. Gaston Cambin, Lugano; M. Meinrad Constantin, Arbaz; M<sup>lle</sup> Delaloye, Sion; M. l'abbé Henri Donnet-Descartes; M. Pierre Devanthey, Sion; M. André Donnet, Sion; M. le chanoine Léon Dupont Lachenal, St-Maurice; M. Michel Favre, Isérables; M. Arthur Fibicher, Sion; M. Grégoire Ghika, Sion; M. Anton Gattlen, Sion; M. Paul Heldner, Glis; M. Karl In-Albon, Brig; M. Paul Martone, Leukerbad; M. Jean Nicollier, Châteauneuf; M<sup>lle</sup> Lucienne Perrollaz, Moûtier; M. Pierre Reichenbach, Monthey; M<sup>me</sup> Nelly Schneeberger, Moûtier; M. Aldo Schorno, Genève; M. Bernard de Torrenté, Sion; M<sup>lle</sup> Françoise Vannotti, Sion.

### *Dépôts / Deposita*

- Papiers et documents d'Alban Jost, par M. Josef Schmid, Oberwald.
- 16 boîtes de négatifs sur plaques de verre concernant Monthey et la région, par M. Raphaël Vuilloud, Choëx, pour le « Vieux-Monthey ».
- 8 boîtes d'archives et 8 classeurs en supplément au dépôt de la Ligue valaisanne pour la Protection de la Nature, par M<sup>me</sup> Schnydrig.
- 1 boîte d'archives : dossiers des cours de guides 1971-1978, par M. Xavier Kalt, La Fouly.
- 26 boîtes d'archives : correspondance, dossiers, comptes de la Société de recherches économiques et sociales (SODEVAL) (1955-1978), par M. Géo Bétrisey, St-Léonard.
- 19 boîtes d'archives : Archives du consortium « Remaniement parcellaire » de Venthône (1958-1980), par M. Pierre Mermoud, Venthône.
- 3 boîtes de photographies concernant l'hôpital de Malévoz, par M. le D<sup>r</sup> Jean Rey-Bellet, Monthey.
- Procès-verbaux du Rotary 1986/87, par M. Aloys Morand, Sion.
- 7 boîtes d'archives : fonds anciens de la paroisse de Visperterminen, par M. le curé Josef Sarbach, Visperterminen.
- 4 cahiers concernant la commune de St-Luc, par M. Arthur Pont, Sierre.
- 1 classeur concernant l'Ecole normale, par M. Léo Biollaz.
- 1 classeur d'actes d'origine annulés de l'état civil de St-Martin, par M. Pralong, officier d'état civil, St-Martin.
- 5 cartons : manuscrits de l'auteur M. Michelet, par M. le chanoine Marcel Michelet.
- 30 lettres (dépôt Charles de Roten), correspondance de la famille de Roten émigrée en Argentine, par M<sup>me</sup> Andrée de Torrenté, Sion.
- Films, photographies et diapositives concernant la Grande-Dixence, par M. Georges Dayer, la Grande-Dixence S.A.
- 2 grandes enveloppes de documents (supplément à son fonds), par M. Léo Biollaz.
- 1 classeur contenant d'anciens documents, par M. Jean de Lavallaz, Sierre.
- Supplément au fonds déposé par M. Roger Bonvin, par M<sup>me</sup> Roger Bonvin.

### *Dépôt du Centre valaisan du film / Deposita des Walliser Filmarchivs*

- *Championnats du monde de ski alpin à Montana*, de la Télévision suisse romande.
- *La vie continue*, de Pierre-André Thiébaud.
- *Armand Rouiller, le bois et la forêt*, de Jacqueline Veuve.
- *Sierre-Zinal*, de Michel Vaucher et Jean-Claude Pont.
- Films de famille de Jeanne Lude, Sembrancher.
- *Le barrage de la Grande-Dixence*, 21 films, par la Grande-Dixence S.A.

### *Achats / Kauf*

- 427 photographies concernant le Valais, de M. Theo Frey, Weiningen.
- 101 tirages photographiques en stéréoscopie (8 × 8 cm) montés sur carton, de G. Revillod: localités valaisannes, alpinisme, montagnes (1920-1940), de M. Nicolas Crispini, Collex.
- Registre notarié, Michel Lamon, Sion; patente de libraire: Jean Michel de Torrenté, du Cabinet d'Estampes, Fribourg.

### *Versements officiels / Ablieferungen der Staatsverwaltung*

#### — De la Chancellerie d'Etat:

- a) Secrétariat permanent du Grand Conseil. 14 volumes et 22 boîtes: protocoles, bulletins, dossiers et bandes magnétiques des séances du Grand Conseil (1976-1987).
- b) Secrétariat de la Chancellerie d'Etat. 9 volumes: protocoles du Conseil d'Etat (1975-1976). — 10 boîtes: correspondances et rapports divers (1975-1985).

#### — Du Département des finances:

- a) Administration cantonale des finances. 45 microfiches originales: comptes de l'Etat (1986). — 86 microfiches: traitements du personnel de l'Etat (1985-1987).
- b) Service des mensurations cadastrales. 1 dossier: fixation de la frontière entre les cantons d'Uri et du Valais, de l'Eggstock au Witwasserstock (1986-1987).
- c) Inspection cantonale des finances. 8 boîtes: budgets (1983-1984) et comptes des communes et des bourgeoisies (1982-1983).
- d) Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat. 18 microfiches (+ copies): salaires du personnel de l'Etat (1982). — 28 microfiches (+ copies): salaires et fiches de la caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (1985). — 29 microfiches (+ copies): salaires et fiches de la caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (1986).

#### — Du Département de l'économie publique:

- a) Industrie, commerce et travail. 18 boîtes: contrôle des loyers, police du commerce (1945-1984). — 14 boîtes: dossiers de recours concernant l'assurance chômage (1965-1985). — 17 boîtes: patentes et redevances annuelles: déclarations, recours, correspondance; cours de cafetiers (1973-1986).
- b) Caisse publique d'assurance chômage. 32 boîtes: dossiers personnels des chômeurs, taxation, comptabilité, correspondance (1984).
- c) Bureau du logement. 57 boîtes: dossiers d'encouragement à la construction de logements et d'assainissement du logement en montagne (1957-1980).

- d) Service de l'agriculture, zootechnie. 78 boîtes : campagne d'élimination de bovins (1983-1985).
- e) Crédit agricole. 10 boîtes : dossiers concernant les crédits d'investissement dans l'agriculture (1963-1984).

— Du Département de l'instruction publique :

- a) Service administratif. 12 boîtes : correspondance générale, commissions, établissements scolaires, personnel, instituts spécialisés (1968-1984).
- b) Service de l'enseignement primaire. 14 boîtes : construction et réfection de bâtiments scolaires (1977-1986). — 5 boîtes : état du personnel enseignant (1970-1985). — 15 boîtes : correspondance avec les administrations et les commissions scolaires des communes du Haut-Valais (1943-1979). — 35 boîtes : circulaires, personnel, coordination romande, écoles normales, personnel enseignant (1971-1987). — 165 boîtes : correspondance générale, circulaires, organisation de l'école primaire, personnel enseignant, coordination romande, inspections, examens (1951-1986).
- c) Service de l'enseignement secondaire. 1 boîte : projet de loi sur l'instruction publique (1982-1983). — 210 boîtes : organisation de l'enseignement secondaire, personnel enseignant, élèves, cours, examens, comptes divers (1964-1986). — 4 boîtes : remplacement dans les collèges (1969-1984).
- d) Service de la formation professionnelle. 16 boîtes : examens de fin d'apprentissage, contrats résiliés, commission de surveillance des cuisiniers-saisonniers, liste des apprentis (1972-1984). — 37 boîtes : contrats, examens de fin d'apprentissage, stages, dossiers des patrons ayant cessé leur activité (1946-1985). — 56 boîtes : législation, écoles professionnelles, programmes, maîtres d'apprentissage, commissions, cours de perfectionnement (1930-1985).
- e) Bibliothèque cantonale. 8 boîtes : correspondance générale, personnel, comptes, associations (1944-1987).

— Du Département de l'intérieur :

Service du Contentieux. 40 boîtes : recours contre les décisions des administrations cantonales et communales en matière d'élections, de constructions, d'expropriations, de contributions pour plus-values, etc. (1975-1986).

— Du Département de justice et police :

- a) Service juridique et administratif. 3 boîtes : législation, correspondance concernant les mineurs délinquants, les handicapés et les vieillards (1941-1984). — 71 volumes : jugements pénaux transmis par les tribunaux (1979-1982).
- b) Service de l'état civil. 95 boîtes : changement de noms, naturalisations, rétablissements, adoptions (1948-1985).
- c) Service des automobiles. 613 microfiches : impôt sur les véhicules à moteur, comptabilité (1985-1987).

- d) Office des poursuites et faillites de Sion. 10 caisses et 50 boîtes : réquisitions de poursuites, actes de défaut de biens, faillites, comptabilité (1977-1983).

— Du Département militaire :

- a) Secrétariat du Chef du Département. 2 boîtes : dossiers divers concernant le Département militaire (1965-1985). — 3 boîtes : protocoles des séances du Conseil d'Etat (doubles) (1982-1984).
- b) Administration militaire. 4 caisses : registres des contrôles matricules, contrôle de corps, recrutement (1928-1951).
- c) Service des taxes militaires. 47 volumes : taxes militaires (1936-1956).

— Du Département des travaux publics :

- a) Service du Contentieux. 47 boîtes : recours en matière des constructions (1970-1986). — 57 boîtes : procès-verbaux (1971-1986).
- b) Commission cantonale des constructions. 150 boîtes : dossiers d'autorisation de construire (1983). — 18 boîtes : généralités, correspondance, comptes (1978-1986).
- c) Service des ponts et chaussées. 25 boîtes : construction et réfection des routes, correspondance, téléphériques et téléskis (1940-1982).

— Du Département de l'environnement :

Inspection cantonale des forêts. 8 boîtes : généralités, administration du service, personnel forestier, travaux forestiers, exploitation, police forestière (1909-1984).

#### 4. **Activité / Aktivität**

##### *Anciens fonds de l'Etat*

Quelques anciens parchemins, papiers et registres acquis ou reçus au courant de l'année ont été incorporés dans le fonds coté AV ou AVL et inventoriés. — Tout le personnel des Archives a participé à une journée de formation animée par le restaurateur Andrea Giovannini de Fribourg et vouée aux méthodes de conservation et de restauration du livre et du document ancien.

##### *Fonds modernes de l'administration*

Le règlement du 17 novembre 1982 concernant les archives des organismes de l'Etat fixe les obligations de l'administration au sujet du classement, de la conservation et du versement des documents. Nous devons conseiller et assister les services dans l'organisation et la gestion de leurs documents et organiser le versement de leurs archives. Dans ce but, nous avons contacté 15 services, offices ou institutions de l'Etat. D'autre part, nous avons animé, dans le cadre de la

formation du personnel, un cours sur le classement et l'archivage qui a été suivi par 10 personnes provenant de 9 services.

28 organismes de l'Etat ont effectué 41 versements représentant 346 mètres linéaires de documents sur les rayonnages. Une partie de ces archives ont été distribuées en 1285 boîtes qui se répartissent par départements de la manière suivante: chancellerie, 32; finances, 8; économie publique, 226; instruction publique, 571; intérieur, 40; justice et police, 103; travaux publics, 297; environnement, 8.

Nous avons poursuivi les travaux de réorganisation et de cotation des fonds. 120 thèques de fonds anciens des finances et du Département militaire ont été reclassées dans de nouvelles boîtes mieux adaptées à une conservation de longue durée. Des fonds de l'administration déjà déposés ont été classés, cotés et inventoriés: office du bois (18 boîtes d'archives, 15 pages d'inventaire); arrondissements forestiers (122 boîtes d'archives, 65 pages d'inventaire); bibliothèque cantonale (8 boîtes, 4 pages); justice et police (124 boîtes, 19 pages); correction du Rhône (38 boîtes, 27 pages); état civil (69 boîtes, 116 pages); contentieux de l'intérieur (40 boîtes, 37 pages).

Comme nous l'avons déjà signalé dans nos précédents rapports, le retard accumulé depuis des années dans le classement et l'inventaire des fonds modernes de l'administration est important. Ce fait est dommageable pour les services qui n'ont pas connaissance de l'existence de dossiers encore utiles et pour le public et les chercheurs universitaires qui s'intéressent de plus en plus au passé de notre canton. D'autre part, il serait nécessaire de procéder à l'évaluation et au tri des archives récentes afin de pouvoir détruire les documents dont la conservation de longue durée ne se justifie pas. Depuis 1982, nous demandons la création d'un nouveau poste pour assister l'archiviste responsable des archives modernes. Cette demande se justifie d'autant plus que ce dernier a été nommé, à mi-temps, directeur du Centre valaisan du film à Martigny.

### *Fonds des photographies*

Les fonds de photographies prennent une importance grandissante. Grâce aux travaux de classement systématique et d'inventaire, ces documents sont plus accessibles pour les chercheurs et le public. Dans le but de mieux faire connaître nos fonds, nous avons coorganisé l'exposition Charles Krebsler qui a été présentée à Sierre et au Châble.

D'autre part, des documents ont été montrés dans plusieurs expositions ou ont illustré des films et des ouvrages.

Avec le concours d'auxiliaires, nous avons travaillé sur les fonds suivants (reconditionnement, cotation, inventaire): Joseph Couchepin, AIAG Chippis, Vieux-Monthey, Charles Paris, Albert Nyfeler, Paul-Emile Wyss.

De nouveaux documents ont été enregistrés: Vieux-Monthey (418 négatifs sur verre), Malévoz (négatifs et photographies), Grande-Dixence (diapositives, négatifs et photographies), Theo Frey (427 photographies), G. Revillod (101 photographies stéréoscopiques), Max Kettel (400 photographies).

Afin d'en faciliter l'analyse et d'en permettre la consultation, nous avons fait exécuter un tirage de négatifs provenant des fonds Krebsler, Wyss et Vieux-Monthey.

### *Archives de districts et de tribunaux*

Les Archives ont été consultées à diverses reprises au sujet des archives des tribunaux et des minutes de notaires. Les fonds du tribunal des districts d'Hérens et Conthey, déposés à la rue de l'Eglise 9 à Sion, ont été entièrement reclassés et rangés dans des boîtes d'archives par nos soins. Un travail semblable a été entrepris par une aide temporaire pour les fonds d'archives du tribunal du district de Sion, dispersés dans différents locaux en ville. Cette aide temporaire a pu bénéficier de nos conseils ainsi que du matériel des archives mis à sa disposition.

### *Fonds de communes, bourgeoisies et paroisses*

Sur la base de l'arrêté du Conseil d'Etat du 17 juin 1922, les Archives ont effectué les travaux suivants: Anniviers, archives de la chapelle du château: dépôt provisoire, inventaire 225 pages dactyl.; Arbaz, commune: supplément, inventaire 1 page dactyl.; Bourg-Saint-Pierre, commune: conseils pour le classement et l'organisation des archives modernes; Chalais, commune: parchemins analysés; Oberwald, commune: inventaire 45 pages dactyl., fonds remis à la commune; Saint-Martin, commune: dépôt supplémentaire; Saint-Maurice, commune: fonds modernes, inventaire en cours; Sion, Bourgeoisie: tir. 108, inventaire détaillé 22 pages dactyl.; Törbel, commune: dépôt supplémentaire provisoire, analyse en cours; Visperterminen, paroisse: dépôt provisoire, analyse en cours.

### *Fonds privés*

M. Ambord, Bramois: dépôt provisoire, en travail; Association des guides valaisans: dépôt supplémentaire, dossiers des cours de guides 1971-1978; Association valaisanne des maîtres charrons: dépôt, inventaire 2 pages dactyl.; Léo Biollaz: dépôt, supplément; Roger Bonvin: dépôt, supplément, en travail; Consortage du remaniement parcellaire de Venthône: dépôt, en travail; de Courten, famille: inventaire 26 pages dactyl.; Hospice du Grand-Saint-Bernard: dépôt provisoire, en travail, inventaire total jusqu'à ce jour 1184 pages dactyl.; Julier Ernst Ignaz: don, inventaire 15 pages dactyl.; de Lavallaz Jean: dépôt provisoire, en travail; Ligue valaisanne pour la protection de la nature: dépôt, supplément, inventaire 2 pages dactyl.; Loretan-de Preux: dépôt, inventaire 18 pages dactyl.; Michelet Marcel: dépôt, manuscrits, inventaire 5 pages dactyl.; Mines de Dorénaz: don, supplément; Perollaz Oscar: don, supplément, en travail; Maurice-Antoine Ribordy: dépôt, inventaire 3 pages dactyl.; Xavier de Riedmatten: dépôt, inventaire 482 pages dactyl.; Rotary-Club, Sion: dépôt, supplément; Charles de Roten: dépôt, lettres d'émigrés, inventaire 8 pages, supplément en travail; St. Josephsheim, Susten: dépôt, en travail; Sodeval: dépôt, supplément, en travail; Troillet-Chappaz: dépôt, inventaire sommaire 43 pages dactyl.



### *Répertoires sur fiches*

Comme d'habitude, de nombreuses fiches ont été ajoutées aux fichiers général, des familles, des communes, des généalogies, des photocopies et micro-films, des armoiries, de la correspondance, des nécrologies (2444) et des noms locaux du Valais romand.

### *Bibliothèque de la salle de travail*

La Bibliothèque de travail de notre salle de lecture s'est enrichie durant l'année écoulée de 37 titres, sans compter les revues et périodiques. Grâce à l'excellent rapport de réorganisation les nouveaux titres ont pu être intégrés sans problème dans nos catalogues. Une cinquantaine de livres et de brochures ont été reliés.

### *Publications*

Le manuscrit du volume 7 (1586-1595) des « Walliser Landratsabschiede » a reçu l'approbation du Fonds national suisse de la recherche et a pu être remis à l'imprimerie. Les travaux d'impression avancent normalement. La préparation des textes pour le volume 8 (1596-1604) s'est poursuivie régulièrement, il reste les trois dernières années à préparer. Le présent volume (t. 42) de « Vallesia » (1987) sortira de presse en février 1988.

Dans le but de faire connaître et de mettre en valeur ses riches collections de photos, les Archives cantonales ont publié, en collaboration avec les responsables de la Collection Mémoire vivante à Sierre, un important ouvrage consacré au photographe amateur Charles Krebsler.

### *Microfilmage de sécurité*

Du registre foncier: pièces justificatives (PJ) de Monthey, années 1926-1969 (45 films de 35 mm), de Brigue, années 1912-1969 (472 films de 35 mm), et de Loèche 1912-1926 (35 films de 35 mm). PJ de tous les arrondissements, années 1983-1987 (124 films de 16 mm). Microfilmage des fonds de l'Etat, des archives communales et autres en dépôt définitif ou provisoire, sur films de 35 mm: Protocole du Grand Conseil 1972-1975 (13 films); Grossratsprotokolle 1971-1976 (12); Protocole du Conseil d'Etat 1975-1987 (29). Fonds du Grand-Saint-Bernard (51); fonds de famille: Xavier de Riedmatten (12); Henri Torrent (1); de Courten (1). Divers (3). Journaux de la bibliothèque cantonale: Feuille d'Avis du Valais 1958-1968 (33). — Nous avons tiré au total 707 films de 35 mm et 124 films de 16 mm. 1652 films de 35 mm ont été dupliés pour le service des Biens culturels de la Confédération. Deux films contenant les registres de paroisse de Grimisuat et Lens ont été tirés en xérogaphie.

## 5. Utilisation / Benützung

Des magistrats, les services publics fédéraux et cantonaux, la presse, la radio et la télévision, des ecclésiastiques, des juristes, des professeurs d'université, des enseignants, des chercheurs et des étudiants, des écoles ou des groupes ont visité ou consulté les archives, de même que des communes, bourgeoisies et paroisses. Nous avons enregistré plus de 2000 visiteurs, la plupart avec consultation de documents. Environ 1000 dossiers ont été consultés par les services de l'administration. Les archivistes ont prêté aide et conseils à de nombreux travaux de chercheurs et d'étudiants, notamment pour des généalogies de famille, des monographies, des travaux de licence et des thèses de doctorat. Il a été répondu à près de 300 demandes écrites et à de nombreuses questions portant notamment sur les familles et les droits de cité, la collection de photos (235), les armoiries (près de 300). De nombreux documents ont été analysés ou traduits sur demande, beaucoup n'ont fait l'objet que de pointages. Le service de photocopies a exécuté un total de 58 000 photocopies.

## 6. Office cantonal de la protection des biens culturels / Kulturgüterschutz

### *Législation*

Le projet de décret réadapté à la nouvelle ordonnance fédérale concernant la protection des biens culturels (PBC) en cas de conflit armé a soulevé quelques problèmes lors de la procédure de consultation. Le principal objet incriminé a été la participation financière des communes prévue à l'art. 10, pour la mise en œuvre de la protection des biens culturels, notamment la construction des abris PBC et la réalisation d'une documentation de sécurité. L'inscription de cet objet dans la liste des tractanda du Grand Conseil a ainsi été reportée.

### *Inventaire des biens culturels*

Le Département fédéral de justice et police a soumis pour la dernière fois l'inventaire au Département de l'instruction publique, avant de le transmettre au Conseil fédéral pour approbation. Après l'avoir fait examiner une nouvelle fois par la Commission cantonale de la PBC, nous avons pu faire valoir nos ultimes corrections et compléments. L'inventaire des biens culturels, désormais définitif, comporte les objets d'importance nationale et d'importance régionale. Il contient donc les biens culturels les plus importants du canton pour lesquels des subventions fédérales et cantonales pourront être accordées pour des mesures de protection prises à leur égard. Il faut toutefois relever que l'inventaire sera mis à jour périodiquement, en principe tous les cinq ans.

### *Abris pour les biens culturels meubles*

Divers contacts ont été pris ou poursuivis en vue de susciter la création d'abris pour les biens culturels meubles. Plusieurs avant-projets ou projets sont en cours à Sion (archives et mobilier du Chapitre, mobilier de la cathédrale,

archives et mobilier de l'Evêché), au Grand-Saint-Bernard, à Saint-Maurice (Abbaye), à Martigny (Ville), à Loèche, à Stalden, à Ernen, à Sierre, à Eischoll, à Liddes, à Bagnes, à Zeneggen, à Trient, à Finhaut, à Oberwald et à Mollens.

Les municipalités de Zwischbergen, d'Unterbäch, de Bürchen et de Simplon-Village ont reçu le feu vert pour la réalisation d'une cellule en même temps que la construction d'un abri public.

L'étude de l'abri pour les microfilms de sécurité, dont la réalisation est prévue à Anzère en même temps qu'un abri de protection civile, est achevée. Les travaux de construction auraient pu débuter avant l'arrière automne. Toutefois, compte tenu de l'altitude du chantier, le maître de l'œuvre (municipalité d'Ayent) a estimé plus judicieux et plus économique d'entreprendre la construction au printemps 1988 seulement.

### *Information au public*

Tout un train de mesures a été pris pour faire connaître à la population la protection des biens culturels :

- 14 articles de presse ;
- 11 exposés avec ou sans projection ;
- 1 interview pour la radio romande ;
- à deux reprises, mise à disposition d'une documentation (texte et diapos) pour une instruction dans le cadre de l'armée ;
- large diffusion de documents relatifs à la PBC, notamment un dépliant en couleurs et un aide-mémoire édités par le Service fédéral de la PBC.

### *Documentation de sécurité*

Les dossiers se sont enrichis de 1068 photographies noir-blanc, de 1316 diapositives petit format, de 35 plans réduits au format A4, de 27 plans originaux de maisons de Simplon-Village et de 12 documents bibliographiques.

Les immeubles suivants ont été l'objet de relevés (plans) : le clocher de l'église de Nax, le clocher de l'église de Grimisuat, le pont du diable à Savièse, le pont de Praz-Jean à Saint-Martin et le pont sur la Raspille à Miège.

### *Subventions pour mesures de protection*

Pour l'obtention de subventions, nous avons vérifié et soumis à la Confédération divers dossiers :

- microfilmage des Archives cantonales ;
- abris PBC de Zwischbergen, Unterbäch, Bürchen et Simplon-Village ;
- relevés d'objets classés de Savièse, Saint-Martin, Evolène, Nax, Grimisuat et Miège ;
- inventaire photographique des monnaies du Grand-Saint-Bernard.

### *Instruction et personnel*

Les inscriptions aux cours fédéraux de la PBC ont dépassé le nombre admis. Quatorze personnes ont participé aux cours suivants : Sion, du 28 septembre au 2 octobre (11) ; Burgdorf, du 12 au 16 octobre (2) ; Schwyz, du 16 au 20 novembre (1).

Le responsable de l'Office cantonal de la PBC s'est chargé de l'organisation du cours de Sion destiné aux Romands, et y a fonctionné comme instructeur à la demande du Service fédéral de la protection des biens culturels.

Lors de leur rapport annuel, il nous a été possible d'orienter les chefs locaux de la protection civile sur la future mise en place des structures de la PBC au sein des organismes locaux de protection civile. L'information a surtout porté sur la construction des abris pour les biens culturels meubles, sur la nomination du personnel local, son instruction et son cahier des charges.

#### *Commission cantonale de la PBC*

Conformément à son cahier des charges, la commission cantonale a tenu sa séance annuelle le 13 novembre. Après avoir reçu une orientation sur l'activité de l'Office cantonal, elle a eu l'occasion d'assister à la démonstration d'un nouveau système photogrammétrique. Ce procédé rationnel et économique trouve, en matière de PBC, une application particulièrement bien adaptée à la documentation de sécurité.

#### *Divers*

Le titulaire de l'Office cantonal de la PBC a, pour la 9<sup>e</sup> année consécutive, été chargé d'organiser un cours d'une semaine dans le cadre de la session pédagogique du personnel enseignant: «les enseignants et les services culturels de l'Etat».

### **7. Office des monuments d'art et d'histoire / Amt für Kunstdenkmäler**

Le rédacteur pour le Haut-Valais, devenu chef de service du Service des Musées, des Monuments historiques et des Recherches archéologiques, n'a pu consacrer que peu de temps aux MAH. Les textes concernant Mörel, chef-lieu du district, ont été composés sur traitement de texte et soumis à l'approbation officielle. Le choix de plans et de photos reste à faire. Quelques petits textes ont également pu être rédigés, il s'agit des manuscrits concernant Hockmatte, Bister, Martisberg et Brigerbad. Pour le volume III des MAH, comprenant le district de Rarogne oriental ainsi que la partie rive droite du Rhône du district de Brigue, ne manquent plus que les trois petits manuscrits concernant Rischinen, Eggen et Belalp.

Le rédacteur pour le Valais romand s'est attaché à inventorier les communes du val d'Anniviers, conformément au programme fixé précédemment, tout en procédant à des compléments d'information et de documentation sur divers objets, dans des communes déjà étudiées du district de Sierre. Toujours en panne au cours de cette année, la livraison des relevés devrait reprendre normalement en 1988. Les photographies ont été fournies régulièrement. Le rédacteur a poursuivi sa collaboration auprès de la Commission cantonale des sites bâtis, par l'établissement de trente-cinq rapports et préavis ainsi que par la participation à l'élaboration d'une vingtaine d'autres.

## **8. Action en faveur de la Maison rurale suisse Aktion zugunsten des Schweizer Bauernhauses**

Lors d'un vernissage, le 4 novembre 1987, le livre « Les maisons rurales du Valais, tome I », a été présenté au public. Ce premier tome a été préparé sur le terrain et rédigé presque complètement par M. et M<sup>me</sup> Egloff. Après le décès de M. Egloff en 1983, c'est M<sup>me</sup> Egloff qui a mené l'ouvrage à bonne fin. Dans la rédaction du texte français, elle a été secondée par M. E. Schüle. La Société suisse des Traditions populaires s'est chargée des frais d'impression et de distribution du livre, tandis que le Canton du Valais et le Fonds national suisse ont assumé les frais d'enquête et l'élaboration du manuscrit.

Un jeune ethnologue, Luc Constantin, d'Ayent, a pu être engagé pour les volumes II et III qui restent à élaborer.

## **9. Centre valaisan du film / Walliser Filmarchiv**

Le Centre valaisan du film s'est installé dans les locaux que la commune de Martigny a mis à sa disposition. L'inauguration du Centre a eu lieu le 10 septembre 1987. A cette occasion fut présenté, à Martigny, à Sion et à Brigue, le film de Claude Goretta « Si le soleil ne revenait pas. »

Les deux objectifs principaux du Centre sont de conserver et de faire connaître les œuvres cinématographiques qui concernent le Valais et les Valaisans. Nous avons enregistré le dépôt de plus de 50 nouveaux films; il s'agit surtout de films documentaires, techniques ou de famille. Pour présenter nos documents et sensibiliser la population à notre action, nous avons organisé ou participé à 9 soirées de projections à Sion (2), Sembrancher, Sierre (2), Martigny (3), Troistorrents.

Le Centre est chargé également de la mise en valeur des fonds de photographies des Archives. Il a ainsi participé à la préparation et à l'organisation de l'exposition « Charles Krebsler » mentionnée plus haut.

## **10. Publications 1987 / Veröffentlichungen 1987**

M. Hans-Robert Ammann, Meiertum und Meier von Leuk im 13. und 14. Jahrhundert, in: BWG, 19. Band, 2. Jg. (1987), S. 209-231.

— Geschichtlicher Rückblick auf 75 Jahre St. Josefsheim (1912-1987), in: 75 Jahre St. Josefsheim Susten-Leuk, Naters 1987, S. 9-69.

M. Gaëtan Cassina, « Un bâtisseur tessinois du XIV<sup>e</sup> siècle en Valais. Jacuminus de Margui, Torricella, et le clocher de Martigny », dans *Nos monuments d'art et d'histoire*, bulletin de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse, Année 38, 1987, n° 2, pp. 299-306.

XXXIII

- « Saint-Sylve au XIX<sup>e</sup> siècle » (présentation et traduction de la notice d'Emil Wick, de 1864/1867), dans *Vie*, bulletin des paroisses catholiques, *paroisse de Vex*, mai 1987, 2 p.
  - « Un joyau du patrimoine culturel valaisan. La maison peinte de Botyre (1618-1620) », dans *L'agache*, mensuel régional, Arbaz-Grimisuat-Ayent, décembre 1987, p. 1.
  - Notice 29 du « Catalogue de l'exposition: Le général Dufour et Saint-Maurice » [notice relative à la douane de Saint-Maurice], dans *Le général Dufour et Saint-Maurice* (Cahiers d'archéologie romande, n° 35), pp. 255-258.
  - « Qui a (vu) un meuble d'Alexandre Mayer? Un ébéniste souabe en Bas-Valais 1670-1710 », dans *Pages Montheysannes*, n° 12, 1987, pp. 100-123 (reprise plus illustrée de l'article paru en 1983 dans *Nos monuments d'art et d'histoire*, XXXIV - 3).
  - « Nichtpublizierte Wappen von Walliser Familien », dans *Blätter aus der Walliser Geschichte*, 1987, pp. 251-264 (traduction par René Pahud de Mortanges de l'article paru en français dans *Archives héraldiques suisses*, Annuaire 1985).
  - en collaboration avec Michel Jéquier, « Une collection de vitraux suisses armoriés », dans *Archives héraldiques suisses*, Annuaire 1986, pp. 17-26.
  - compte rendu de Clottu, Olivier: *Le coffre neuchâtelois*, Neuchâtel, 1986 (Cahier n° 8 de la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel), dans *Archivum Heraldicum*, bulletin international édité par la Société suisse d'héraldique, 1987, 1-2, pp. 30-31.
  - Rédacteur de: *Sedunum Nostrum*, bulletin n° 39, 1987.
- M. Jean-Henri Papilloud, *Charles Krebs*, Sierre 1987, 309 pages.
- M. Bernard Truffer, Eine Familienstiftung aus dem 17. Jahrhundert: Der St. Karlsaltar in der Kathedrale von Sitten, in: BWG, 19. Band, 2. Jg (1987) S. 413-428 ill.
- Walter Stucky, Bergführer und Skilehrer, Betten/Bettmeralp. Laudatio anlässlich der Verleihung des Preises 1987 der Stiftung Divisionär F.R. Rünzi (Text und Dokumentation, in Zusammenarbeit mit Staatsratspräsident Hans Wyer).
  - Wandern in Randa (im Zusammenarbeit mit Josef Zumtaugwald) Brig 1987, 84 Seiten, ill.